



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三二九一

一九七七年十月十三日

星期四

目錄

港督麥理浩爵士演詞	第一頁
海事主任梅禮樂榮休	第四頁
九月份天氣	第五頁
西灣河街暫禁通車	第七頁
黃克競工業學院酒店旅遊系招生	第七頁
長洲設立美沙酮解毒中心	第八頁
重陽節特別班火車	第八頁
官地拍賣	第十頁
馬灣興建康樂中心	第十一頁
大埔道路安全運動	第十二頁

本港經濟全面勢良好
世界經濟有增長希望

港督麥理浩爵士說，世界各地的經濟均有肯定增長的健康前景，同時，世界貿易水平亦有若干改善的健康前景。

麥理浩爵士今晚在香港工業總會週年餐會席上致詞時，作上述表示。

他說，本港的競爭能力有改善的機會，因此，全面形勢展望絕對不差。

但港督說，使人失望的是，本港的主要市場的經濟，在本年間復甦的情形，並未如去年所想像的那麼快。

他又說，除非急急採取有效行動加以刺激，否則，各市場於明年的經濟亦不見得會有甚麼好轉。

談及本港紡織品出口問題時，港督提出警告說，如果對那些不斷加於本港紡織品出口的限制所引起的問題過份渲染，這將會令人產生錯誤的見解。

他續說，時機顯然已告成熟而應要考慮如何使範圍更廣闊及較不易受損害的工業基礎和經濟獲得方便。

他透露說，基於這個原因，他已經宣佈由財政司任主席的工業多元化特別委員會將展開工作。

港督又說，該委員會的委員人選和職權範圍將於短期內公佈。

發。以下為港督麥理浩爵士在香港工業總會週年聚餐席上
表之演詞全文：

「首先本人要多謝各位給我熱烈的歡迎，我很高興有
機會在這裏與香港工業總會各位會員見面，尤其是能
夠參加這個特別為安子介先生及原劉素珊女士舉行的晚
宴。他們兩位以不同的方式，為促進本港工業發展而作
出努力。」

主席先生，你提醒了我們，工業總會已有超過十七年
的歷史；你也向我們指出了一些貴會正在檢討的問題。
如果我可以這樣說的話，我特別重視貴會為對本港工業
有顯著需要的方面提供實際服務所作出的努力，譬如說
，香港標準及檢定中心的成立，就是一項富想像力的創
新之舉，而且証實非常成功，能夠在本港所有的主要市
場都堅持產品應有較高水準的時候，為香港提供一項主
要的服務。

貴會的另外兩項設施，即香港工業製品設計促進委員
會及香港包裝委員會，近年來也在改善本港產品的質素
，設計及包裝方面有所貢獻。它們不但下了不少功夫，
向本港的廠商，特別是小規模的公司，灌輸改良技術的
知識，同時更鼓勵有意從事製造業的青年人，認識到設
計的重要性。貴會並致力改善管理方面的技巧。雖然香
港管理專業協會現已完全脫離貴會，但它原來也是由貴
會創立的。

貴會是憑它對本港工業的支持及演進過程所作出的貢
獻，來維持會員的興趣和市民與政府的敬重，並且
| 假如我可以這樣說的話 | 使它對本港工業前途有關事
項所發表的意見，繼續獲得重視，這便是一事實勝
於雄辯的例証。

正如你們主席所說，香港的經濟是不斷發展的，在過去二十年中，無論在特性及結構方面均有十分迅速的轉變。人們甚至可以說，唯一始終不變的特色（歷年平均計算）是驚人速度的增長。經濟增長使生活水準大為提高，財富增加，生產力擴大，以及不獨使城市面貌大為改觀，並且使城市所能給予居民的事物大為改變。

在其他工業發展和紡織工業的適應力及出品精良的情況下，如對那些不斷加於本港紡織品出口的限制所引起

的問題過份渲染，這將會令人產生錯誤的見解。

但時機顯然已告成熟而應要考慮如何使範圍更廣闊及較不易受損害的工業基礎和經濟獲得方便。基此原因，我已宣佈有一個工業多元化特別委員會，將在財政司任主席之下展開工作。這委員會的委員人選和職權範圍將於短期內公佈。使人失望的是我們的主要市場的經濟，在一九七七年間復甦的情形並未如一九七六年時想像般，除非急急採取有效行動加以刺激，否則各主要市場於一九七八年間的經濟亦不見得會有甚麼好轉。

雖然如此，各處都有肯定的經濟增長健康前景，和世界貿易水平有若干改善的健康前景。本港的競爭能力亦有改善機會，因此，全面形勢展望絕對不差。

謝謝各位的殷勤款待，我向各位保證政府會繼續支持貴會及支持貴會協助香港工業的措施。貴會已渡過了十七個成功的年頭。我謹祝它前途繼續大有成就。」

海事主任梅禮樂榮休

編輯注意：

高級海事主任梅禮樂於服務海事處十七年後，即將榮休。

海事處副處長戴偉將於明（星期五）日代表同寅向梅氏致送一份臨別紀念品。

梅氏於一九六〇年二月加入海事處為海事主任，於七〇年八月升為高級海事主任。梅氏現時之職銜為高級海事主任（計劃），亦是該處之公共關係主任。

梅氏將於本月二十四日離港作退休前渡假。

歡迎派員訪攝致送紀念品儀式。是項儀式將於明日（星期五）下午四時，假干諾道中一零二號，海事處總辦事處，副海事處長戴偉之辦公室舉行。

九月份雨水多
天氣溫暖乾燥

據天文台指出，本港九月份的天氣較正常多雨，陽光較少，但却略為溫暖及濕度較低。

該月份之總雨量為四一五點九毫米，較平均多出百分之四十九。不過，本年首九個月的累積雨量仍只得一四七零點二毫米，比正常少百分之二十七。

在該月份內，北太平洋西部及南中國海曾出現五個熱帶旋風，其中三個曾懸出熱帶旋風警告訊號。

熱帶風暴嘉娜於九月三日清晨在本港以南二百六十哩形成，並向西移動，一號戒備訊號於是日早上懸出，並於同日傍晚改掛三號風球，至翌日下午全部卸下。

颶風戴娜一度在南中國海北部作長時間不規則的移動，以致天文台由九月十六日下午四時三十分起至九月二十二日下午九時四十分止，一直懸掛一號戒備訊號，先後達一百二十四小時四十分鐘，創下歷年來之紀錄。

隨戴娜而來的是強烈熱帶風暴法妮黛。該風暴於九月二十三日晚闖入南中國海，天文台乃再度懸出一號戒備訊號。

該風暴於翌日下午加強，天文台即改掛八號風球，以取代於是日清晨懸出之三號強風訊號，是為本港今年首次懸掛八號風球。

九月份首兩日的天氣主要係晴朗及炎熱，但及至九月三日，熱帶風暴嘉娜在南中國海北部形成時，天氣便開始轉壞。

此風暴帶來整夜的滂沱大雨。雨勢以九月五日為最大的量，在九月四日至六日期間，一共錄得二六七點六毫米的

度，一天氣維持晴朗及炎熱，但在九月十三及十九兩日則一度有驟雨。晴朗及炎熱，開始在九月十三及十九兩日則一

是為該月份之最高紀錄，氣溫上升至攝氏三十三點八度，

至風戴由於強烈東北季候風籠罩着南方中國海及其北部，而颶

錄日其後下午，天氣轉為普遍多雲及清涼，是為該月份之最低紀

時起，初強烈風帶暴風勢，至二十五日早晨，轉吹東南風。上午十

一密雲九月二十三日的天色主要晴朗，但在其後三日則轉為

告訊在九月十日，至十五日，天文台曾發出火災危險警

七在九月內，共有十四班飛機因天氣惡劣關係，無法

西灣河街暫禁通車

聖十字徑改雙程路

運輸署今日宣佈，由星期六（十五日）上午十時起，約兩個月內，介於海寧街及成安街之間一段西灣河街暫禁通車，以便進行敷設電纜工程。

同時，筲箕灣道及西灣河街之間一段聖十字徑，將改爲雙程路綫。

屆時上述各處將設適當交通標誌指導駕車人士。

黃克競工業學院

酒店旅遊系招生

教育司署今日宣佈，黃克競工業學院酒店經營及旅遊系主辦之旅遊聯絡主任英語課程，現正招收新生。

該課程採用全日上課制，定於十一月一日開課，爲期半年。學費每月四十元。

申請入學人士最低限度須具有香港中學會考英文科（課程乙—c級或同等程度。曾任有關職位或個性適合從事旅遊工作之考生將獲優先取錄。

有興趣者可於辦公時間內，逕往九龍荔枝角道七〇二號該學院索取申請表格，填妥後於下星期三（十月十九日）前交回。

推廣美沙酮解毒治療

醫務處增設長洲中心

醫務衛生處，今日宣佈將於下星期一（十七日），在長洲設立美沙酮解毒中心，為區內有毒癮人士，提供治療服務。

這所解毒中心，附設在長洲醫院內，每日開放時間，包括星期日和公眾假期在內，係由下午二時至晚上八時。

長洲美沙酮解毒中心，是第一間離島區解毒中心，以便將港九新界各處的現有毒癮治療設施推廣。

醫務衛生處發言人說，有毒癮人士前往美沙酮解毒中心和美沙酮代用治療中心接受治療者，人數日漸增加。

他指出，迄今已在醫務衛生處十六間美沙酮解毒中心登記接受治療者，已超過一萬人。另有萬餘人，則已在四間美沙酮代用治療中心登記接受治療。

重陽節特別班客車

九廣鐵路局，將於重陽節期內，開辦特別班客車前往和合石，以便應付意料中的乘客增加情形。特別班客車行走日期為本星期日（十六日），下星期五（廿一日）及下星期日（廿三日）。

在上述三天內，客車座位數目，將如去年一樣，增加百分之三十，以方便乘客前往和合石。

與去年一樣，在重陽節後的星期日（廿三日）行走的
火車將除前往粉嶺外，亦將前往和合石。

本星期日（十六日），來往紅磡九龍總站開往和合石
之上行車，於上午八時零七分與下午三時四十分之間，
約每小時開出一班。下行車則於上午九時三十分與下午
五時四十九分之間亦每隔約一小時開出一班。

在下星期五（廿一日）及下星期日（廿三日），特別
班上行車將於上午六時與下午五時，每隔一小時開出
一班。下行車則於上午七時零一分與下午六時零四分每
隔約一小時開出一班。

特別班客車將不在旺角車站上客。通常在旺角站上車
的乘客，屆時須前往紅磡九龍總站候車，月票乘客在九
龍總站登車，毋須另外繳費。

九廣鐵路局發言人說，如有需要，傍晚時候可能會增
派特別班車行走兩地。

他表示，所有由九龍開往新界的上行車，預料會在上
午六時至下午三時的一段時間客滿；而下行車則可能於
下午三時至晚上九時的時間內客滿。旺角火車站將不會
發售南行火車票。

當局將不會提供預售車票之服務，但九龍總站在該三
日將會發售九龍至和合石；及九龍至維湖，再到沙碇的
普通等雙程車票，以及由和合石至九龍之普通等單程車
票。

火車乘客應遵照警察及鐵路局職員的指示，有秩序地排隊輪候上車，並仔細閱讀張貼在九龍火車站的告示。此外，當局在火車站外面設置的擴音器，亦會播放有關火車班次安排的資料。

發言人並提醒前往沙嶺掃墓的人士，應乘搭前往羅湖的火車。只要他們是真正的掃墓人士，並持有香港身份証，便可獲准於本月十六日至二十三日，上午八時至下午六時之一段時間內，在禁區停留。

尖沙咀東部非工業用地 再有一幅舉行公開拍賣

工務司署將於明（星期五）日公開拍賣尖沙咀東部另一幅非工業用途的主要發展地段。該幅官地面積約為三千五百平方米。

同日尚有一幅座落蒲崗村道的非工業用地公開出售，該幅官地面積約九十三平方米。

在此次拍賣中，九龍海景街六號四樓亦公開出售，該層樓的面積約為五十二點五平方米，並係按現存租期條件出售。

明日的官地拍賣，將在下午二時半在大會堂高座九樓舉行。

凡擬查閱上述官地及樓宇之圖則及索取章程者，可到港島政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號政府合署十一樓地政測量分處。

馬灣計劃興建康樂中心 為島民提供現代化設施

港府現正與一個北美經濟援助機構及馬灣鄉事委員會合資，為馬灣之青少年建造一座現代化之康樂中心。

計劃中之康樂中心將於今年稍後時間在島上碼頭附近興建，所需建築經費將由荃灣理民府，美經援會及當地鄉事委員會資助。

該中心在明年六月落成時，將會為島上居民提供多項文娛及康樂設施，如圖書、藝術、戲劇講座、象棋、乒乓球、體育及音樂等。

此外，該中心並將作為島上舉行宗教儀式、聚會、小型展覽及由港府與各社團舉辦各項活動之場所。

荃灣副理民官董端仁今日（星期四）稱：「這座康樂中心之建築費估計達十六萬元。」

他說：為協助籌足建築經費，荃灣理民府將從其本地工務經費內撥款二萬五千元，美經援會亦將捐助十萬元，餘額則由馬灣鄉事委員會負責籌措。

董氏謂：這項計劃之工程將由理民府之工程組監督進行。

他說：「由於該中心之開設，當可激發當地人士對文娛及康樂活動之興趣，使他們參與地區性之活動，從而將馬灣與荃灣新市鎮之發展地區間的距離拉得更近。」

「除島上現有之遊樂場外，該中心可為當地居民提供備受歡迎之康樂設施。」

該中心將由馬灣鄉事委員會管理及保養。

大埔道路安全運動 週末舉行頒獎典禮

編輯注意：

大埔六區鄉事委員會舉辦之道路安全運動，將於本星期六（十月十五日）上午十時半假大埔球場舉行頒獎禮。

大埔六區鄉事委員會主席，屆時將會聯合頒獎予十二位從六區挑選出來的模範司機及行人。該六個地區為打鼓嶺、大埔、沙頭角、西貢北約、上水及粉嶺。

大埔理民官岳士禮將在頒獎禮中致詞。

該日之節目計有由當地少年警訊會員表演「道路安全」化粧巡遊、民安隊電單車表演、以及六區學生之繪畫展覽等。

歡迎派員訪攝上述頒獎禮，新聞界代表請於當日（星期六）上午九時三十分正，在尖沙咀郵政局後面的停車處與新界民政署公共關係組之梁鴻坤君會晤，屆時有專車接載新聞界代表前往採訪。